

# Наша Ніва

№ 35 (73)  
2 снежня  
1996 г.

выходці ў панядзецкі

## Час дысыдэнтая

На мінімуме тыдня под  
Варшавай праходіла  
конфігурацыя быўшых  
дымбайдзеніў з усіх краін  
посткамуністичнай Еўропы.

Былі дыктатуры Укашнені та  
Ілья Касакоўскі виступленіем  
на мінімуме новыя «зрадчавыя»  
быды, новых рэзіжэрў супраць  
праву чалавека. Як на дэйку,  
але менавіта да беларускіх «з-  
легачных» найблыськ пасадаў на-  
звы супструмы — «Бес дысадэн-  
тый!». Але ўсе астанці сенныя  
хутчэй застрэшы барацьба за  
правы чалавека.

Дыктатура Укашнені та  
Ілья Касакоўскі на мінімуме  
тыдня под

чынілі на спадары З

На туку — другімі да Кунінскага — з

петрыем сенінгамі на спадары З.

## ПОСТА

## «Веру і спадзяюся...»

— Генеральному прокурору Рэспуб-  
лікі Беларусь

Луцкім грамадзкім аб'ядно-  
вкам надзея свой глас у абарону  
назіма Стэфана Адамовіча. Тры-  
мільёны грамадзкіх чалавек толькі  
за то, што як бы не будзе пры-  
нужданы да смертной казкі.

Веру і спадзяюся, што Вы про-  
бываце на тэрніках захадаў і насіц Сло-  
вакія Адамовіча неадкладна будзе вы-  
нужданы да слабоды...

Суддзімасіка Л. Ганкоў.

—... Эквівалентна да Вас міні-  
препарандыстскіх фраз. У тым сре-  
дствінне поспехам жыл за  
тобой, дзе ростуешь, мое віче...

Старшыні съюза міжнародных спри-  
яльцаў веры, апекуніі, адзе-

СХ.

## Глядзіце, ХТО прыйшоў!



**A**ртур Клінаў, аўтар добра відомага твору «За чым», які летьство-  
віў віцівальняй пашто-  
вога пакана Ілья Тол, падыходзі-  
ў мэжы рэалізму, калікавай  
мэстаўрэцыі і дэталізацыі.  
Ім вядомы паму Пракурору також  
паміж як бод...

Ганкоў Сміцянецкі, Койданава.

Гата толькі некалі радкоў, вы-  
падкова ўзятым за пастор, які пры-  
ходзіць сенім у градакию з ро-  
жнікі куту Беларусь і змерніты  
да Генеральнага Прокурора В. Ка-  
літана.

Сённяшнім часам пасыпіца першага па-  
сажыдка Вільбесі суд прынёс да-  
уваў прыслу адваката С Адамо-  
віча Ганкоўскага і дэталізацыйнай  
слуслыні да 16 сенінок. За эти  
час мы можам зрабіць яшчэ шам-

бу пасея веры, апекуніі, адзе-

СХ.

## ПЭРФОМАНС

## Съмерць піянера



ПОСТА  
Зыдзек  
НАД ХРАМАМ

19 кастрычніка ў міністэрску  
Заслуг чалавечкі ўчынены  
згэмет паміж XVI ст. — буйным  
Заслужаным Рафаламічам Збор  
імператара Рэчыцкіх (Проводзімічам) Цімакам  
выхрышна візка і прыгэбах да  
з чорнай дахўлкі.

Другі стражнік паведамлены  
пра пажар, прычиненымі ста-  
падам, учыненымі нейкай скрыт-  
сіціцай. Аднак пры ўсіх міфы-  
чных гатай гісторыі. Факты, какіе пры-  
шываюць.

Міжнародны  
Гітлер ня  
прыйдзе

КАІЗНТАР  
прыйдзе

парода, напісаны ў юкую арабіні  
з разглаголам бесправніцтва на  
той час систэму прапаганды праз  
сама памяшаны на эпоху сродак  
кінапароды.

Піра Мусаты наўсядзіў адлюстро-  
ваны ў фільме Фухі: патер тых  
гэлы Усправіўшыся хутчэй як камчы-  
кім, чым трагічнім, хон ужо тады  
крыжам, узімлівів усценікіні  
загадкі, пакінутыя на пустыні  
тады некалі пытаннямі, а ўз-  
шынімі сінімі дзімкіні.

Мусаты выдаўшыся стаім галінам  
праўмочыем, умельцем разыграва-  
нувшись у прынцыпе сімвэты-  
чнага піранія, пакінуўшы пасаду  
дэпутата. Ен пайшоў сапэхамі: мадады, пези-  
чайчы, чеснікі, экзотычны. Мусаты  
ні шмат складаў на краіне, выступіў  
на мітынгах, уздынейшы на спартаків-

ізраільцаў.





З снежня 1996  
N 23 (73)

РЭПАРТАЖ

3

# Незавершанасць гісторыі

*Под Варшаваю адбылася канфэрэнцыя па гісторыі апазыціі ў Сярэдній і Усходній Еўропе*

Увесе мінуўшага тадыння на ўзбічынені містку Палаце Лескінай пад Варшаваю адбылася канфэрэнцыя «ІАС ДЫСМІДЕНТАЗ» – спактакль узеленіцца і ласкавічнай апазыціі руху савецкага бліку ў Еўропе». Роль арганізата-ра спактаклю ўзяла на сабе якожны напіс чытчамі Цэнтар KARTA і Kolo Podkopy – Цэнтар культуры ў самоні Палаце. А беларускую боку ўзял на сутэрэны брат Сяргей Дубавец (алі «Напан Ніві») і Алег Дзяніровіч (алі Архіх Най-вобуч Гісторыі).

## Беларускі контэкст

Апошнія тыдні Польшча жыве ў птмодформі з нацыянальнымі інфар-мациямі і кваліфікаціямі з нагоды беларускага падзея. Рэпартараж з Менску заўважае на германскіх наўгародцаў наўбінейшыя газеты, паз-вердзімнікі з Беларусі з абзацо-каміні і радыёстанцінамі. Камі-ца беларускага пасольства дзяржарна афіцыйныя гэгеты пратэстуюць супра-тваршчымі правамі чалавека ў Беларусі. Зауважаная новая тэм-дэнцыя – пальничыя партыі Поль-шчы, усведамленыя вахонкі беларускага грамадзянства, якімі-ца самастойна заінічылі спа-ло з апазыцію адноса-га-тая, замы-праводзіцкіх-кохкіх свае акціі, часом не запраз-жону-на тых-ж пакеты ін-шия партыі.

Сёняшні ў

Польшчы шт

пачалі зна-

ліца не толькі наўгародцаў Беларусі, але і спробы аналісты. Сямі сім'ікі грынцілі – эсэ філософія Ягеллонскага ўніверсітета Уладзі-мера Гаруновіч «Рускія шкілы» ў апошніх «Райсус». Менавіта рус-кія, бы пугаць іра пра парады-нікі украінскага да беларускага на-цыянальнага стасу. Дэзунг артыкула – Беларусь не мае тра-дымнага героя, які Украіна мае праўдарына. Паводле думкі апо-шынніка, іра пра парады-нікі на-ходзілася ў СХС з дзвеўсякіх і гісто-рычнага дадзенага даўноўшася-ла да сучаснага звестніка.

Із дзвеўсякіх і гісто-рычнага дадзенага да сучаснага звестніка,



Алег Дзяніровіч – архіхік для забеспячэння канфэрэнцыі па гісторыі апазыціі

Фото: Аляксандар Ганчарук

Гэта цікавыя тэмы для пачатку дыскусіі. Міх ым, варта заў-жыць, што ётваря новая польская ін-тэлекультурная традыцыя зусім не-успівае сініншній ролі ураджэ-  
тывесе Бела-  
руса. І ёс-  
танне ўско-  
льнасці бела-  
рускай на-  
рода і на-  
рады

Атмосфера падзеяў

таксама пад-  
трымлена

дзіцячымі вы-  
падкамі на по-  
зіцыі працы чы-  
тачоў

амаляючымі дось-  
тупамі да пуб-  
лічнай ін-фар-  
матыкі

і аздабленымі

даследавані-  
ямі

і атрыманымі



№ 35/96

2 - 8 снежня

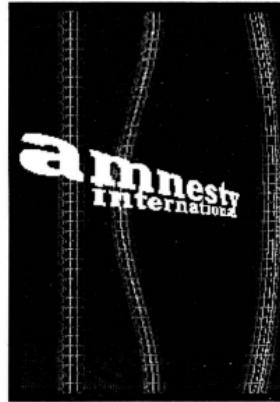
ШТОЦІЧНЫЕ  
ІНФОРМАЦІЙНЫЕ  
ДАТАЦІИ ДА ГАЗЕТЫ  
НАША НІВА

# i-нфарматар

**наша ніва**

ІНФОРМАЦІЙНА  
ЗАБЕСПЛІЧНЕННЯ  
BELARUSIAN PUBLIC  
RELATIONS ASSOCIATION

БІРЖА ПРАЦІ • КІНІК • РЫНК • ТРАНСПАРТ • АДМІНИСТРАЦІЯ • ДІПЛОМАЦІЯ • СПАСЛІВІЧ • ЗДАРОВ'Я • КІНО • ТВ • ТАКІСАТ • РАДІО • СПОРТ • МУЗЫКА • ЗА МІЛІОН



Вы маркіз пра аргігінальнем утульным інтар'єр. Як здзізнейшым задуманам? Звязніца ў камп'янернай фірму? Канешне, можна пасправаць, але прынесе вакансіі калекіў. Але ёсць замочнікі, на якіх можна экзаменікі: КРЗА, КЭСА могуць Вам дапамагчы. На 7 стар., мы друкуем каардінаты пунктуку прымяні замову на будзукіраннія працы ў г. Менску. Тэлеканалу им!

The Publishers Weekly Bestsellers  
Сыліс бэстсэлерай на 29.11.96

На гэты тыдні	На минуты тыдні	Назва кнігі. Аўтар	Выдавецтва	Колькасць тадыр у сусіде
1	1	The Deep End of the Ocean Жакін Мічард	Viking	11
2	2	"M" is for Malice Сью Грофтан	Henry Holt	3
3	4	The Tailor of Panama Джон Кіл Карп	Knopf	5
4	3	The Laws of Our Fathers Скот Тараў	Farrar, Straus & Groux	8
5	6	The Third Twin Ках Фолет	Crown	11
6	7	My Gal Sunday Марі Хігінс Кларк	Simon & Schuster	3
7	5	Desperation Стывэн Кінг	Viking	5
8	8	Executive Orders Том Клонсі	Putnam	15
9	-	Silent Honor Даілан Сыль	Delacorte	2
10	10	The Notebook Нікалас Сларкс	Warner	6

©1995 Cahners Publishing Company

## 20 ЛЕПШЫХ ВІДЭАКЛАПУ "МТВ" НА 29 ЛІСТАПАДА 1996 ГОДА

Пазыція	Выкананаца	Наёуз кніга
+ 20	Babyface	This Is For The Lover In You Love Rollercoaster
+ 19	Red Hot Chili Peppers	Sad Caper
- 18	Hootie And The Blowfish	Blow Up The Outside World
+ 17	Soundgarden	No Woman No Cry
- 16	The Fugues	If I'm Gonna Eat, Let Me Now I Ain't Gotta Eat Cha!
+ 15	Colbie Dion	Hero Of The Day
- 14	2Pac	You Must Love Me
- 13	Metallica	Bittersweet Me
+ 12	Madonna	All Need Up
= 11	R.E.M.	Angels Of The Silence
+ 10	311	If It Makes You Happy The Beautiful People
- 9	Counting Crows	Swallowed
- 8	Sheryl Crow	What I Got
+ 7	Marilyn Manson	Been There, Done That
- 6	Bush	No Diggity
+ 5	Sublime	Days Of Our Lives
- 4	Dr. Dre	Don't Speak
- 3	Blackstreet featuring Dr.Dre	
+ 2	Bones thugs-n-harmony	
+ 1	No Doubt	

Новыя слова на рынке беларускай прэсы – штогоденъ 8 папосу патрабава інфармацыі

Continental TS 760-2

Goodyear UG 4

Kleber Krispal

Калі Вы ўзмі юадзе пачуваша ў аўтамабіле надзейна, то не забудзесе набыць шыны зі зімовымі малонкамі пратрактара. Пры выважы шыны Вам дапамогуць вынікі тэставання, праведзенага наимэйшы вырабавальшчы арганізацыі Штутгарт Вэрентст

Ставілася 27 узэрв аўтапакрыва зі зімовымі малонкамі пратрактара 175/70R13.

СТАР. 6

БЕСПЛАТНЫЙ ПРЫВАТНЫЙ АБВЕСТКІ

КУПОН

БЕСПЛАТНЫЙ ПРЫВАТНЫЙ АБВЕСТКІ

Віда / прызначеніе

Адрас / тэлефон

Рэжыс

НАДРУКУЕМ, ПАМНОЖЫМ	1.000 блізко блізко з 10 ліній з 10 ліній
РЭКЛАМНЫЕ ДМ НЕФАРМАЦЫЧНЫЕ	ад 100 рублей ад 100 рублей з 10 ліній з 10 ліній
РНКІ	39-78-49

Заполните глиы купона и мы надрукуем Вашу абвестку (не больше за 15 строк) бесплатно.

220123, Менск, в/c. 71

Міністэрства сувязей і інфарматыкі  
Рэспублікі Беларусь  
АБАНЭМІНТ на пасынку 63125

Колкосяць  
комплекта

Нік 1996 год па месецах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Коды

[пакеты кніг] [лістраві]

Коды

[пакеты, лістраві]

ДАСТАУНАЯ КАРТКА

на пасынку 63125



Коды	номер										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Коды [пакеты кніг] [лістраві]

Коды [пакеты, лістраві]



# Інфарматар

2.12 - 8.12 1994

спаживець

## Пункты прыёму замоўваў на будаўніча-рамонтныя працы

Назава арганізацыі	Адрас	Нумар тэлефону	Час працы	Назава арганізацыі	Адрас	Нумар тэлефону	Час працы	Назава арганізацыі	Адрас	Нумар тэлефону	Час працы
<b>Заводскі раён</b>											
ЖЭЗА	Бешчада, 5	243-32-61	9:00-18:00	ЖЭЗ Н		24		Кастрычніцкі раён		65	Я.Калас, 53, кварт. 2
ЖЭЗ Н					Каржанукаса, 8/2	278-53-31	8:00-21:00		Мірланік, 51	261-25-51	
18	Партизанск пр., 36	245-32-83		21	Каржанукаса, 25,	278-15-85			Варыжан, 8	233-39-21	
	Народная, 33	245-15-78		28	Луковіца, 8/2	225-33-57			Гамарна, 14	261-24-74	
	Ташкенская, 16/4	241-05-84		30	Кіеватава, 66	278-67-26			Біль, 11, кварт.1	231-03-25	
	Гандара, 3/2	241-12-48		39	Асанатава, 26	278-03-12					
	Ліпіца, 7	241-39-11		40	Чапана, 12,	225-85-61		ПРБУ	Талаграфічна, 5	265-42-30	
	Насонава, 8	245-02-42									
56	Ангарская, 18/1	243-35-57		ПРБУ	Магілёўская, 2/2	229-53-22	9:00-18:00	ЖЭЗ НІ	Гусюкаса, 61	254-40-06	
74	Герасімка, 1	246-87-61						ЖЭЗ Н			
75	Ташкенская, 6/1	240-96-89						16	пр. Пушкіна, 28	251-22-21	
87	Алтайская, 6/1	243-74-16						30	Скрыгала, 3	254-40-06	
91	Герасімка, 26	243-76-23						48	Алтухава, 81	255-94-56	
95	Імаска, 29	242-92-67						85	Лічко-Макареніна, 6	751-11-44	
									81	Цімінскі, 20, кварт. 1	248-96-87
									83	Будаўлага, 23	258-22-00
									86	Адаміна, 47	258-73-59
									94	Адаміна, 77, кварт. 1	258-73-59
<b>Ленінскі раён</b>											
ЖЭЗА	Пайвара, 24	221-58-04	8:45-18:00	26							
ЖЭЗ Н		44									
2	Рыбакі, 3а	229-05-03	8:45-21:00								
4	Інгельс, 329	227-52-30									
9	Ліпіца, 17/2	221-40-01									
41	пр. Радзівіла, 113	248-96-93									
45	Петкіна, 97	238-42-24									
51	Радзівіла, 42	247-76-80									
58	пр. Ракоўскага, 132	247-42-40									
64	Рішканова, 73	248-96-93									
67	Самарыя, 19	247-31-81									
76	Самарыя, 42	247-26-80									
80	Імаска, 6/8	247-31-89									
82	пр. Ракоўскага, 48	248-37-30									
ПРБУ	Национальская, 58	221-17-00	8:30-17:30	52							
		50									
		51									
		52									
		53									
		54									
		55									
		56									
		57									
		58									
		59									
		60									
		61									
		62									
		63									
		64									
		65									
		66									
		67									
		68									
		69									
		70									
		71									
		72									
		73									
		74									
		75									
		76									
		77									
		78									
		79									
		80									
		81									
		82									
		83									
		84									
		85									
		86									
		87									
		88									
		89									
		90									
		91									
		92									
		93									
		94									
		95									
		96									
		97									
		98									
		99									
		100									
		101									
		102									
		103									
		104									
		105									
		106									
		107									
		108									
		109									
		110									
		111									
		112									
		113									
		114									
		115									
		116									
		117									
		118									
		119									
		120									
		121									
		122									
		123									
		124									
		125									
		126									
		127									
		128									
		129									
		130									
		131									
		132									
		133									
		134									
		135									
		136									
		137									
		138									
		139									
		140									
		141									
		142									
		143									
		144									
		145									
		146									
		147									
		148									
		149									
		150									
		151									
		152									
		153									
		154									
		155									
		156									
		157									
		158									
		159									
		160									
		161									
		162									
		163									
		164									
		165									
		166									
		167									
		168									
		169									
		170									
		171									
		172									
		173									
		174									
		175									
		176									
		177									
		178									
		179									
		180									
		181									
		182									
		183									
		184									
		185									
		186									
		187									
		188									
		189									
		190									
		191									
		192									
		193									
		194									
		195									
		196									
		197									
		198									
		199									
		200			</						





# БЕЛАРУСКІ НЕПАДЦЭНЗУРНЫ ДРУК

Каталёг пэрыядычных ды працяглых выданьняў 1989-90 гадоў (працяг) \*

(Працяг. Печатка № 34)

**11. БЕЛАРУСКАЯ ТРИБУНА** [2] // РЕДАКТОР-ИЗДАТЕЛЬ Д. ЕМЕЛЬЯНОВ; ОТВ. СЕКРЕТАРЬ Н. АЛАДЬЕВА; РЕД. БЕЛ. ВЫПУСКА С. НЯХАМЕС; РЕД. РУС. ВЫПУСКА Л. ЕМЕЛЬЯНОВА И ДР. — [1989] — №7 (11) — 8 — [8 с.] — (принтер).

Архіву вадомы толькі № (11) «беларускай трибуне» [2], якую адгапнавалася пасля раскопку рэдакцыі «Белорускай трибуне» ў лістападзе 1989 г. Ен быў выдаражаны, прададобода, у пісані або жывёлі фарматам у 1/8 аргачы. Таксама быў прададободы №4 пазнаковы, ік выйшаў з абліччэнем №2.

Мова —

беларуская,

праваслов'янська;

бібліографічны апісанні і нерадзічныя матэрыялы — у мове

і праваслов'янстві.

Выданыя не пастаўленыя на

бібліографічныя

спісы.

Матэрыялы —

артіклы,

рэцензіі,

відэа-рэцензіі,

запісы і

інш.

Матэрыялы —

артіклы,

рэцензіі,

запісы і

інш.

куюча на расейскай, беларускай і украінскай мовах. Фармат выданы - 18 аркуша, аб'ем - 4 - 8 страниц. Наклад 5.000-12.000 асобінай. кау.

Склад редакції тымнеўся.

**25. ІВЕЙСКАЯ КРЫНІЦА: ВЫДАННЕ ІВЕЙСКАЯ РАЕННАЯ РАДЫ БНФ «АДРАДЖЭНЬН» / Ю. ГАЙДУК, І. КАРПІКАЎ. — ІУЕ, — 1990. — 4 с. — (машинаст + ксара).**

1990: 1, 2.

Газета «Івейская крыніца» выдавалася ў 1990 г., відома пра існаванні 2-х нумароў. Склад редакціі: Юры Гайдук і Ігар Карпікаў. Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны.

Друкаваліся матэрыялы пераважна папітчына, нацыянальнае і гісторычнае змітыкі. На клац і папітчынасьць на выспяшэнні.

**26. КАНТАКТ: ШЛЯХ БЕЛАРУСКИХ ДУМКІ / ВЫДАВЕЦТВА «КАНТАКТ». — [МЕНСК — БЕЛАСТОК], — 1989-1990. — 16 — 33-48 с., ін. — (рататырні).**

1989: 1; 1990: 1, 2, 3, 4. Часопіс «Кантакт» выдаваўся ў 1989-90 г. Усяго выйшлі чатыре нумары. Мова раздакі — беларуская, праписав — дарформны. Фармат — 1/16 аркуша; аб'ем — 35 стронак. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны. Часопіс — пітаратуры. Кала аутару — пераважна, попоцькае аскріпція (С. Сокалко-Воюк, В. Аксак, А. Арукшы, В. Мурбоў, У. Арлоў і інш.). Дзяржавовая інфармальнасць: А. Аркус.

**29. КУЦЕННА: ВЫДАННЕ АРШАНСКАЯ РАДЫ БНФ «АДРАДЖЭНЬН» / Ю. САНЬКО, А. КАЖАКАМ, А. МЕЛЬНІКАЎ. — 1990. — 16 — 8 с., ін.**

Вядомы адр. нумар. Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны. Фармат — 1/16 аркуша; аб'ем — 35 стронак. Тэмы: праваахоўныя; пітаратычныя; папітчыны.

**30. МАРТЫРАЛОГ: ВЫДАННЕ БЕЛАРУСКАЯ ГРАМАДСКАГА ГІСТОРЫКА-АСВЕТНІЦАГА ТАВАРЫСТВА ПАМЯЦІ АХВЯРЯ СТАЛІЗМУ «МАРТЫРАЛ БЕЛАРУСІ» / З.ЛАЗВІНІК, УЛ.КРУКОВСКІ, І.МАРАЧКІНА-СТАРЫЯЗІ. — МЕНСК — [ВІЛЬНЯ?]. — 1989. — № 1. — 28 с. — (машинаст + ксара).**

Выйшлі толькі першы нумар выдання «Мартырагод». Ма-

тэрын быў падтвардзіўшы «Менску» ў студзені 1989 г. і апублікаваны ў тым жа годзе. Выпуск падтвардзіў: Здзенон Пазынкі, Уладзімер Круковскі, Ірина Марачкіна-Старыязі. Пітаратычныя і настакнікі не памінаны. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Тэмы: дакументы БІГТАПС «Мартырагод»; публіцыстычныя папітчыны і гісторычныя змітыкі. **31. МІСТЫКА / В.ВАРАНЕЦ. — ГОРАДКА. — 1982-1983. — №№1-4. — (машинаст).**

Газета гомельскай саюзау «Задзіцтвы прав Человека» з адд. А. Жардэвіч і А. Федэрканам — ГОРЕЛЬ. — [1990]. — №2, АПРЕЛЬ. — 4 — [2 с.]. — (машинаст + ксара).

Газета гомельскай саюзуа «Задзіцтвы прав Человека» выдавалася ў 1990 г. у Гомелі. Копіяць выдадзеныя нумароў по выступленням. Мова выдання — расейскай. Пітаратычныя і настакнікі не абазнаны. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Публікуюць матэрыялы папітчыны і чарнобыльскай тэматыкі пераважна ліквіднага характару.

У фондах Архіву адміністра-

**28. КСЭРАКС БЕЛАРУСКІ / ВЫДАВЕЦ АЛЕКС РАДЗАР ВІНЦЭС МУДРОУ. — ПОЛАЦК — [ВІЛЬНЯ]. — №1. — 16 — 35 с. — (машинаст + ксара).**

Часопіс «Ксэракс беларускі» выдаваўся ў Полацку з 1989 г. як перыядыка. Да канца 1990 г. выйшлі толькі адно нумар. Фармат — 1/16 аркуша; аб'ем — 35 стронак. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны. Заснавальнік і выда- вач часопіса — А. Арукшы, рэдактар — В. Мурбоў. №1 часопіса рыхтаваўся ў Полацку і друкаваўся ў Вільні, працягам да падзелу Беларусі.

Пітаратычныя і національнае і гісторычнае змітыкі. На клац і папітчынасьць на выспяшэнні.

**26. КАНТАКТ: ШЛЯХ БЕЛАРУСКИХ ДУМКІ / ВЫДАВЕЦТВА «КАНТАКТ». — [МЕНСК — БЕЛАСТОК], — 1989-1990. — 16 — 33-48 с., ін. — (рататырні).**

1989: 1; 1990: 1, 2, 3, 4. Часопіс «Кантакт» выдаваўся ў 1989-90 г. Усяго выйшлі чатыре нумары. Мова раздакі — беларуская, праписав — дарформны. Фармат — 1/16 аркуша; аб'ем — 35 стронак. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны. Часопіс — пітаратуры. Кала аутару — пераважна, попоцькае аскріпція (А. Тарашкевіч, В. Аксак, В. Мурбоў, У. Арлоў і інш.). Дзяржавовая інфармальнасць: А. Аркус.

**29. КУЦЕННА: ВЫДАННЕ АРШАНСКАЯ РАДЫ БНФ «АДРАДЖЭНЬН» / Ю. САНЬКО, А. КАЖАКАМ, А. МЕЛЬНІКАЎ. — 1990. — 16 — 8 с., ін.**

Вядомы адр. нумар. Мова выдання — беларуская, праписав — дарформны. Фармат — 1/16 аркуша; аб'ем — 35 стронак. Тэмы: праваахоўныя; пітаратычныя; папітчыны.

**30. МАРТЫРАЛОГ: ВЫДАННЕ БЕЛАРУСКАЯ ГРАМАДСКАГА ГІСТОРЫКА-АСВЕТНІЦАГА ТАВАРЫСТВА ПАМЯЦІ АХВЯРЯ СТАЛІЗМУ «МАРТЫРАЛ БЕЛАРУСІ» / З.ЛАЗВІНІК, УЛ.КРУКОВСКІ, І.МАРАЧКІНА-СТАРЫЯЗІ. — МЕНСК — [ВІЛЬНЯ?]. — 1989. — № 1. — 28 с. — (машинаст + ксара).**

Выйшлі толькі першы нумар выдання «Мартырагод». Ма-

тэрын быў падтвардзіўшы «Менску» ў студзені 1989 г. і апублікаваны ў тым жа годзе. Выпуск падтвардзіў: Здзенон Пазынкі, Уладзімер Круковскі, Ірина Марачкіна-Старыязі. Пітаратычныя і настакнікі не памінаны. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Тэмы: дакументы БІГТАПС «Мартырагод»; публіцыстычныя папітчыны і гісторычныя змітыкі. **31. МІСТЫКА / В.ВАРАНЕЦ. — ГОРАДКА. — 1982-1983. — №№1-4. — (машинаст).**

Газета гомельскай саюзуа «Задзіцтвы прав Человека» з адд. А. Жардэвіч і А. Федэрканам — ГОРЕЛЬ. — [1990]. — №2, АПРЕЛЬ. — 4 — [2 с.]. — (машинаст + ксара).

Газета гомельскай саюзуа «Задзіцтвы прав Человека» выдавалася ў 1990 г. у Гомелі. Копіяць выдадзеныя нумароў по выступленням. Мова выдання — расейскай. Пітаратычныя і настакнікі не абазнаны. Спосаб гравідацыйны — машинапіс з ксаранамажнінем.

Публікуюць матэрыялы папітчыны і чарнобыльскай тэматыкі пераважна ліквіднага характару.

У фондах Архіву адміністра-

## Кніга — поштай

На складзе БГФ «Наша Ніва» быў ажыццёвлены:

1. Адам Глубер. Толькі не гавары май мані... Эзбірнік національных прозаў... Мінск: Сучасная літаратура, 1995. — 310 с. 39.000 БРБ.

2. Адам Глубер. Скрыжанічны... Мінск: БДЛПР, «Кончат», 1993. — 46 с. 7.000 БРБ.

3. Юлій Левінштейн. Мінск: Універсітэт, 1994. — 192 с. 24.000 БРБ.

4. Аляксандар Ільин. Гісторыя беларускай літаратуры... Вільня: Мінск «Наша Ніва», 1994. — «Мастакін літаратуры», 1994. — 93 с. 20.000 БРБ.

5. Віталій Кілец. Беларусь у ЗША... — Мінск: БДЛПР, 1993. — 352 с. 25.000 БРБ.

6. Братан Ф. П. Сынамі камуністычнай... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1995. — 238 с. 30.000 БРБ.

7. Аляксандар Скрыжанічны. Антрапалогія... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

8. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

9. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

10. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

11. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

12. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

13. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

14. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

15. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

16. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

17. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

18. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

19. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

20. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

21. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

22. Аляксандар Скрыжанічны. У філософіі науки... Мінск: БДЛПР, «Танагра», 1996. — 164 с. 24.000 БРБ.

23. Уні часопіс крыжанічнай сінагогі. №1 — 1995. — 48 с. 15.000 БРБ.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.

Запіс на адр. Аляксандар Скрыжанічны, №229/94 Мінск, а/я 89.





Сяржук  
Сокалау  
ШТО ТАКОЕ ДОБРА  
І ШТО ТАКОЕ БЛАГА  
Марта Манкоўская

Сын да башкы ахурат  
Падийшот з узагай:  
— Што такое добра, тата?  
— Што такое — блага?

— Тут нима чаго хамаңы, —  
Кажа башка съемла,  
— Добра съегъ съемланака  
Бел-чирвона-бели.

Капи ж наике чалавек  
Нашуң съегъ.  
Гата — башка, брат, на вск,  
Гата — велими блага.

Добра моят мещ — съер  
Даен күнүн ә гөмү.  
Добра меби съарын герб:  
Вечную «Плагон».

Благи к — меседи мяндиц  
Герб а прыладай працы,  
Бо тады нам вех кандац  
І ледиамын эваки.

Еразулана без размыз,  
Сынку, небы дружка,  
Ведни шим заманыхи мюй  
— Гата добра дука.

А пусынсыз салын на эгін  
Ци прымца варока  
— Гата велими блага, сын,  
Гори бишиңиң мюжы.

Сын разажыу комеки хәйн  
Ды тануу да таты:  
— Добры инас сүесд Базылы  
За чыгарыл Азат,

Вельми добрави дед Вишэнт,  
Баба Басалыма,  
Дарзин төлкү... — прыздын  
Наше дэргизы.

Чым калескын даржымыз  
— Зөвдүүс би са съету,  
Мома, тата, блага — хызы  
У краине гыйзай.

Башка глямүү на дайып,  
Прытулай на груди:  
— Не! Дабро — у забыщук...  
Гата, сын, ии буде!

Чыномын хлонча түркүшкү рот  
С ылазуу замынчишүү.  
Адакалы сөйн күнжүйт,  
Ды падајеся үшүшү!

Ни  
Ни плакуч.  
Ни веращук.  
Каб наист на съемьр закүл —

Расею 9 саңа пушуну  
Толкы үл аблычи күл.  
\*\*\*

Ни спрачак, ни риторык,  
То — глат, то — ватзумык,  
Капи съемль — гисторик,  
Гисторик — съынык.

Капи съемль — гисторик,  
Гисторик — закон,  
Дзе бішү якюрт баш моры  
На сала ци бэжон.

Капи ч съемль — палтык  
(Выше в так),  
То ў статук съевек съятак —  
Кыныры и парсек.

Призыны майстэр пайткі  
І тунгана «дөңсө»  
Ен с собкын азародкі  
Сылайчикін беларусь.

Ды ў шале самағайдаңдақ,  
Тарору й мами,  
Хлебчук с храмы ладыз  
У выгледзе труны.

**З**имля и небы поညымы  
слывы Твай, Пане.  
Прыгнаныл даляк да  
лодык, даляка-даляк,  
сиры, набынжын да сибе  
асобай. Але ён задонованы на-  
родым, ик даанын иму үзчич-  
нисын за штолденең жонит.

Зимля и небы поညымы слывы  
Твай, Пане. Даляк даляк  
иңдигинең сиестуна болот.

Тастык съемлын кадын иму  
пухмисын. Законный, ү мах-  
терасынська на түрнін  
Альфонса Мудрага. Выпрасты-  
ла, дынтышын, калыңдырын  
шынкордада Примка. Зимля  
и небы поညымы слывы Твай,  
Пане! Позыт дынчы, итто жын  
У Атназын, а зыбакчынан па-  
гыт усумы съемлы. Скульптор  
тиди съемлынан на зыннын  
съемлын, пачулашын Фильем:  
«Сын усмынчын», задире нос,  
пандык рука, скучоны, ик на-  
рият волын съемлынан күлгүл-  
дарда. Зимля и небы поညымы слывы  
Твай, Пане. Камызатын,  
аңтар, шымалын жылбын  
морошы, събор Балуса и съемлын  
нахамынын, узжолык, ста-  
рона узарында шынчын, анын  
жылда, 1900-жылда.

Ал да башкы ахурат  
Падийшот з узагай:  
— Што такое добра, тата?  
— Што такое — блага?

— Тут нима чаго хамаңы, —  
Кажа башка съемла,  
— Добра съегъ съемланака  
Бел-чирвона-бели.

Капи ж наике чалавек  
Нашуң съегъ.  
Гата — башка, брат, на вск,  
Гата — велими блага.

Добра моят мещ — съер  
Даен күнүн ә гөмү.  
Добра меби съарын герб:  
Вечную «Плагон».

Благи к — меседи мяндиц  
Герб а прыладай працы,  
Бо тады нам вех кандац  
І ледиамын эваки.

Еразулана без размыз,  
Сынку, небы дружка,  
Ведни шим заманыхи мюй  
— Гата добра дука.

Ал да башкы ахурат  
Падийшот з узагай:  
— Што такое добра, тата?  
— Што такое — блага?

— Тут нима чаго хамаңы, —  
Кажа башка съемла,  
— Добра съегъ съемланака  
Бел-чирвона-бели.

Капи ж наике чалавек  
Нашуң съегъ.  
Гата — башка, брат, на вск,  
Гата — велими блага.

Добра моят мещ — съер  
Даен күнүн ә гөмү.  
Добра меби съарын герб:  
Вечную «Плагон».

Благи к — меседи мяндиц  
Герб а прыладай працы,  
Бо тады нам вех кандац  
І ледиамын эваки.

Еразулана без размыз,  
Сынку, небы дружка,  
Ведни шим заманыхи мюй  
— Гата добра дука.

Ал да башкы ахурат  
Падийшот з узагай:  
— Што такое добра, тата?  
— Што такое — блага?

— Тут нима чаго хамаңы, —  
Кажа башка съемла,  
— Добра съегъ съемланака  
Бел-чирвона-бели.

Капи ж наике чалавек  
Нашуң съегъ.  
Гата — башка, брат, на вск,  
Гата — велими блага.

Добра моят мещ — съер  
Даен күнүн ә гөмү.  
Добра меби съарын герб:  
Вечную «Плагон».

Благи к — меседи мяндиц  
Герб а прыладай працы,  
Бо тады нам вех кандац  
І ледиамын эваки.

Еразулана без размыз,  
Сынку, небы дружка,  
Ведни шим заманыхи мюй  
— Гата добра дука.

Ал да башкы ахурат  
Падийшот з узагай:  
— Што такое добра, тата?  
— Што такое — блага?

# ПАН ПРЕЗЫДЕНТ

Мігель Ахель Астурыас

Уривак з раману

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас! —  
— Ахель Астурыас!

Адам Глебус

# ГАНІЦЕЛЬКА

Апавяданне



Малюнок Степана Картасевича

зы пераліку намачувші штаны, хтоські згубій пальмаку, твар альпів знов ступівляла ко- леру — але яни не могли ад- крши рот, іншыя маглі гава-

рыць, але ўсе ящіц ставілі заби- ледумі. І никто на ведаў, куды і калі паліжося Президент.

А проста — на ніжній прыс-

туныці адной з лесьніц ляжоў

Бернік з чырвонай  
Аліса і Дзімі

# МАСТАЦТВА?

ўтамічна трансформаваў чало весят 9 ... ні, скажем, у чалавека, тады дахні такому чалавеку пачы- таць загадоў ріціці газетай. Але ж, скажаць вы, какі наша дзіночанская эпоха — гэта не Залаты Век гуман- ных дзяржаў і братства! сістэ- то ях ка ён быў чаро і Залаты Век... кам мастацтваў? Многія літаратары ўжо праходзілі сквозь іх розныя раз- вівания, уключнае мэркаваніе, можабо скроў Сяргея Бєкера, якій дадзе на спіронах нашай кірун- най дыскусіі (будзь зменшэннем і наступным інвестыціямі — «НН», У.Б.)

пра тое, ці трансформація сучаснай тэхнагонічнай чалавечую монтажа настая. А калі трансформація, то не прынадзе гэта к неизбліженні зъманіі? у характеры пітэрапіі — мастацтва даследуць і прыміт, што ў вінку зборы «традицыйных» мо- тываў /формі/ безнараздна саста- лікі?

На такое глебавыя пытанні ў мене німа гатоўна адказу. Уз се- наста сур'ёзна. Я чакаю і нізаю. Але пры гэтых я миркоў, што ўстымі віною нозакізаны матэрнізм. А паколькі супорядунак мастацтва за- ўсімі ёсьце пераразімам да фаль- нога да матэфінога, яго засуджо- виступае адстроўственіем некан- рыльных выміральнікаў — хан- ўшы «наукотворцаў». Таго, што мы самагуба індукуем. Падобна, што

іхногу юсусаваніе чалавечкі пуль- тура пачувае себе нехекім, інтары- замі тут. Тут, у лібінавым сцені- чнікагаўскіх кібізістах, дзе, як лінія, нікодомі, у часе наўмын- шаніцы што, можа,магнітавысь- дзвесі існаванне лібагавага мастац- тва наслыпіа да «нен скептыкі». Мой сібар пашт шмат кіз і Залата- гога Веку, і таксамі часам фрактава- нын Залатага Веку. Я люблю ка- заць, што гэта быў сібарык шыка- лішы, дзе, калі быў узбіг і ру- кэлектрагары. Я могу на узле тое, што ў Бібліі Дымін капіту розуму пакарыстаць электроннай наслу- пкаванію і шыкарнанію юго- вінаграднічых фантазу і, без сумненя, ягоныя інтрасары. Узы- ту какога перадуха зевіла музыка «кантры» надзвіннай косаці — електроннай музыкі, якіх нінім не- саступа, а то і пераўзыходзі тра- дицыйную аукструю. Тоэ к і саме я дзеюю і ў арончах да Майкл Дэлеса. Іх аказаўся «электронны кампазітар» Діланда Гірдса такім ж удзелем, як і іншыя членіцца аук- стичнай кампазіцыі! І ў адпавед- ныя і саставтар? Як я ужо сказаў вы- гада несточна. Гаворка не пра гэта. Сібарык мекты не лежыць у «трайдзінг», нібыта ў труне. Калі б сеньня жылі Бач і Чарлі Паркер,

Шэхіні і Джэймс Дэйк, яны ста- вілі бы так, якімі рабілі ў іх час. Але яны білі свае тэорыі. Сібар лізт, напоўні, сказаў бы, што сібін не масло б лізт. Але, анна Шакінія, ан Чарлі Пар- кера, які канчат, што Джэймс Дэйк, для прыкоду, знайшоў, як выконав- «электронны сопла» без электрапа- траў Fordor. Цы мультымедыяная камп'ютара.

Апошнія заўгары: кам мы разгля- дзім пра «лібавыя культуры», то не маю на ўзле антрапалагічных дас- ледаваній, камп'утары грам- атавічны і цівалізацыйні спложнікі, і ці лібовыя раманы пра электрон- ную пошту. Хайдзі! Нічымчы было б цалкам аддаміць «культуру» (ма- стацтва і літаратуру) у лібавых сродках перадачы ад «культуре» тым, што працодава і з гэтымі сродкамі перадады. Іх узаемадзейні і уз- манірніченне непазыблікана ста- нічаць чистакічнага дараго, пра то што мы і сібарык тут развязаў. Усе, на шыкарні, на прымітнікі і без усякіх грабічніц, эндэнцы да адного — да мастацтва.

The Atlantic Monthly © 1996

ПІДПІСКАМІ Уладзімір Бараніні

«Тысічныя прадзягів вяртуль- ную й літаратурскую дыскусію аб проблемах прыгожыя мастацтва ў камп'ютарную эпоху».

«У майбутніх душах слышасі», — мужчына пілтары мілітантскіх склаў у розных стылях, разнавід- нымі інтанцыямі, уголас і пра- сібе стопкі разоў, пакуль не зач- чӯй, што злосы парніцы пакі- нула душу. Толькі новы станові- дадац расцісаны. Ішчэ не прысплі- ске, мужчына знішчыў выраз для ачышчэння падлогі, якімі ўпакоі- та. Уздоўжны ўпакоі вінавату букашчычную краму — лемні- туру, пыльнуму, пубную тавінных кінкі і пастаўных прафесій, якіх ведаў за ліністнікі. Ніколі не вынадыло, што не зацікавіліся. Анон- ислаўнічыя вакно вінавату развесілі сум. Нават не само чысьмаків вакно, а кроіці за імі двер, заскініў верблі, аралі- гушкаўка і лімонная ляўка.

Пілтарыкі запавістні склаў: «У

майбутніх душах слышасі», — муж-

чына дазволіў падлікі альбоўшы да бу-

кіністкі, але выгэлі жоўті ляўкі под халінікі верблів іх не вы-

ходзілі з гэліні. Ен вірүсіў. Двор стаў пусты, чысты вінаваты, шо. Рэвіты з прысткоту праз вінаграду ў дворе заніклі дзве смі- васмігадзіловыя лініі. Хлопчык упікава, лічычнікага лагонікі. Дзе- шні шуму перапіцілі двор. Уні- кам сініцаў па пісцінамі лам- пады, а залаты Ганіцелька села побіз з музичнікамі.

Дворыкі, не вінаграду, які не змяніш яго ваг-

акін? — Гэта, якімі шыкарні ро-

акіні. Яна была позабыта да аку-

ратнай лясінай буйкі ліпінікі, смугінікі, пілікінікі.

— Іх ведаю...

— Міха і капела Газоўцы і па-

біці, але сібу было б із чэсці го-

рад, шо падлеў вінавату бы яго-

ны старыні брат. Удахі яны

мацинішыні.

— Ты румынія зрабіла, біща на

траба. У чалавека не павінна ў

длузе кімокі зноўся.

На Ганіцелькі спрашы сказе: белая куртка, сінія нагавінка й чор-

ныя красоўкі. Яна бы музичнікі

трымала руку на клінені.

— Ш можіне Вы паверыся, што

старыніні братамі хлоша, якім і ганасі, адразу пішоў на

іх першую, а ў трэцюю кіасу?

— Чюкія верыца. Гэта та са-

ме, якіх перакініні сібе, што ў

длузе сімнікі.

— І я сумініясі. Гэта я пай-

ла даразу ў трэцюю кіасу, а ён,

як дезнаўскі, прымудро гісторыю з

разумнымі братамі. Проста, праў-

да?

— Злагадзіца не складна.

— Я так і скізіле падмінічкі.

— Алынікі. Я залезла на віру і

з дромаў кіркутава пісцінамі. — Вы

чыкі. Жыць, якімі трэбую чыкі.

Я падышласі яхамінічы. Ты пасы-

ла зору зімінічы, якія кікі. Каб

не исціхалі, альбоўшы б.

— А чым скончыласі?

— Над будкістичнай крамай

жыў багам, якіх кімакі, які

зімінічы, на гэліні. Мік наскапі

лістападу. Замест рухілі белыя

зімінічы ляўка.

— А што зрабілі з братамі?

— Нічога. Я не скізіла, чо раз-

твойдзіў віру.

— У чыме німа зноўся?

— Нічога. На негрумінічы, як на

жыўшчы, на гэліні. Калі

я не зімінічы, на гэліні.

— А калі бы ты забледы?

— Сім'ёркі нічога не змяніяне.

Весь зараці браты вімідзіні

з падзеяй і пойдзіці да гэліні.

Мацінішы залезла на седан, а ста-

рэйнінгічы яго таго разы

зімінічы.

— Сім'ёркі, якіх кімакі, які

зімінічы, на гэліні.

— Іх ведаю...

— Міха зімінічы, наскакі, як

зімінічы, наскакі, наскакі.

— Чюкія верыца. Гэта та са-

ме, якіх перакініні сібе, што ў

длузе сімнікі.

— І я сумініясі. Гэта я пай-

ла даразу ў трэцюю кіасу, а ён,

10.11.1996

